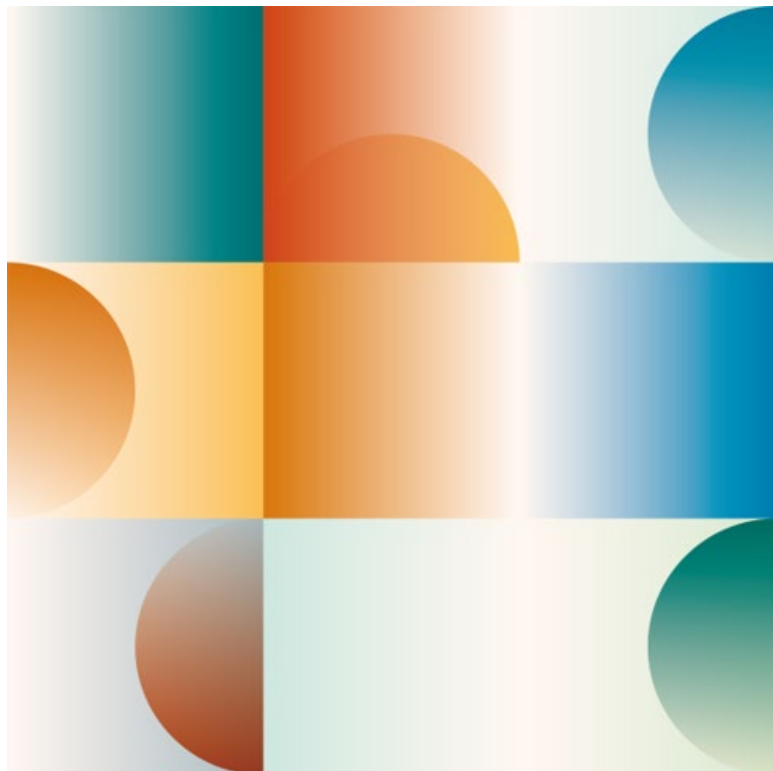


Mugaz gaindiko Uda Ikastaroak

Cursos de Verano transfronterizos

Cours d'Été transfrontaliers



I02 - La communication plurilingue transfrontalière : enjeux, pratiques et perspectives

2 juillet

Cité des Arts. Baiona



Traduction simultanée
disponible ES<> EUS<>FR

université
de BORDEAUX

Universidad
del País Vasco
Euzko Herriko
Unibertsitatea

U I K

UDA IKASTAROK
CURSOS DE VERANO
SUMMER COURSES

Université
BORDEAUX
MONTAIGNE

UNIVERSITÉ
DE PAIS ET DES
PAYS DE CHOCQUET

upna
Universidad Pública de Navarra
Nafarroako Unibertsitatea

GIPUZKOA
Euzko Herriko Unibertsitatea

EUROREGION
EUROREGIONAL
EUROREGION

EUROREGION
EUROREGIONAL
EUROREGION

PRYS
PRYS
PRYS

euskampus

iker

cnrs

MH
BORDEAUX

02/07/2025

- 09:00 - 09:15 Accréditations
- 09:15 - 09:45 Introduction
Présentation par la direction de l'activité
Javier Arakama Urtiaga / *Director gerente de Euskarabidea /
Gouvernement Navarra*
Transfrontalier, communication & plurilinguisme
Albert Branchadell / *Vice-président du comité d'expert de la Charte
Européenne des Langues minoritaires*
- 09:45 - 11:00 Mesa Redonda 1: Perspectives académiques : enjeux et défis de la
communication plurilingue transfrontalière
- Le paysage linguistique des organisations transfrontalières sur le web
Marie-Hélène Hermand / *Maitre de conférences / Université Bordeaux
Montaigne (Participation via zoom)*
- Border Linguaging: Multilingual Practices in Research and in Everyday
Life
Eva Nossem / *Scientific Coordinator / UniGR-Center for Border
Studies*
Estitxu Garai Artetxe / *Bizkaiko Campuseko eta Komunikazioko
Errektoreordea / EHU-UPV*
- 11:00 - 11:30 Pause - café
- 11:30 - 13:00 Mesa Redonda 2: Stratégies et outils institutionnels : valoriser le
plurilinguisme dans sa communication transfrontalière
- Communication plurilingue sur les réseaux sociaux : analyse
comparative de quatre GECT
Marie Heguy-Urain / *Responsable de la communication / GECT
Eurorégion Nouvelle-Aquitaine Euskadi Navarre, Hendaye*
- Favoriser la présence de langues minoritaires sur les réseaux sociaux -
Xavier Bernard-Sans / *Directeur / GECT Eurorégion Pyrénées-
Méditerranée*
- Méthodologie pour une communication plurilingue - **Itxaso Etxebarria
Lekanda** / *Zabalkunde eta Eleaniztasunaren Burua / Euskampus, Leioa*
- 13:00 - 14:00 Pause - Repas
- 14:00 - 15:00 Mesa Redonda: Pratiques du terrain : défis et solutions pour une
communication plurilingue transfrontalière intégrant l'euskara comme
langue commune
Culture - **Irene Larraza Aizpurua** / *Zuzendari nagusia / Etxepare
institutoa*
Société civile - **Eneko Gorri Gantier** / *Kolektiboko kidea / Plazara*
Industrie - **Lohitzune Txarola Gurrutxaga** / *Zuzendaria / Langune*
Enseignement - **Leire Gaceo Melgosa** / *Komunikazio arduraduna /
Eusko ikaskuntza / Gobierno Vasco*
Economie - **Arthur Saulnier** / *Responsable de Ressources Humaines /
Groupe AGOUR*

- 15:15 - 15:45 Ateliers participatifs sur les pratiques communicatives plurilingues
- 15:45 - 16:00 Cierre
Arola Urdangarin Ferreira / *Directrice / GECT Eurorégion Nouvelle-Aquitaine Euskadi Navarre, Hendaye*